Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przechodził zaś Syrię i Cylicji utwierdzając zgromadzenia |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przechodzili zaś Syrię i Cylicję,\* umacniając zgromadzenia.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Przechodził zaś Syrię i Cylicję, utwierdzając (społeczności) wywołanych. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przechodził zaś Syrię i Cylicji utwierdzając zgromadzenia |

1. 1) Paweł i Sylas obrali przeciwny kierunek niż Barnaba i Marek. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Być może Paweł założył te wspólnoty, gdy po opuszczeniu Jerozolimy (<x>510 9:30</x>; <x>550 1:21</x>) przebywał w Tarsie (<x>510 15:41</x>L.). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 15:22</x>; <x>510 16:19</x> [↑](#footnote-ref-4)